INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA
GRASS
PODPÓRKA UŁATWIAJĄCA CHODZENIE
VCBK23242
Wydanie AM 01.2018

USER MANUAL
GRASS
4-WHEEL ALUMINIUM ROLLATOR
VCBK23242
Edition AM 01.2018



Spis treści/ Table of contents

1. Wstęp / Introduction 3
2. Opis produktu / Description of product 3
3. Zastosowanie / Use 5
4. Przeciwwskazania / Contraindications 5
5. Użytkowanie / Usage 5
6. Bezpieczeństwo użytkowania / Safety of use 7
7. Czynności obsługi i konserwacji / Everyday use and maintenance 8
8. Parametry techniczne / Technical parametres 13
9. Symbole / Symbols 14
10. Dane teleadresowe / Contact details 15

PRZED UŻYCIEM PRZECZYTAJ UWAŻNIE CAŁĄ INSTRUKCJĘ

PLEASE READ WHOLE INSTRUCTION CAREFULLY BEFORE USE

1. Wstęp / Introduction

Składana podpórka czterokołowa, wyposażona w dwa stałe koła tylne z hamulcem i blokadą kół oraz dwa przednie koła obrotowe. Umożliwia łatwe poruszanie się po każdej powierzchni, wewnątrz i na zewnątrz budynku.

Four wheel aluminium rollator with footrest, equipped with two fixed rear wheels with brake and locking the wheels and the two front wheels swivel. It lets you easily navigate through any surface, inside and outside the building.

2. Opis produktu / Description of product



Ilustracja / Illustration 1.

1. Dźwignia hamulca
2. Blokada regulacji wysokości
3. Uchwyt na kulę /laskę górny
4. Uchwyt na kulę/ laskę dolny
5. Hamulce koła tylnego
6. Koło
7. Uchwyt do prowadzenia
8. Oparcie
9. Siedzisko
10. Torba na drobne przedmioty

1. Brake lever
2. Lock
3. Elbow crutches holder
4. Elbow crutches holder
5. Rear wheel brake
6. Wheel
7. Handle holder
8. Backrest
9. Seat
10. Bag for small items

11. Poziomy zawias rozporowy

11. Expansion hinge

Elementy, które powinny znajdować się wewnątrz opakowania:

Elements that should be inside the packaging:



Ilustracja / Illustration 2. Podpórka / Rollator



Ilustracja / Illustration 3. Oparcie / Backrest



Ilustracja / Illustration 4. Pokrętła ze śrubą / Knobs with screw

3. Zastosowanie / Use

Podpórki rehabilitacyjne są sprzętem pomocniczym ułatwiającym pionizację i poruszanie się pacjentów o różnym typie zaburzeń motorycznych. Mogą być stosowane jako pomoc dla pacjentów po zabiegach chirurgicznych (operacje w obrębie kończyn dolnych) nie mogących posługiwać się kulami, nie wykazujących zaburzeń koordynacyjnych, pacjentów z lekką dysfunkcją kończyn dolnych lub ich osłabieniem. Są stosowane w przypadku pacjentów z zaburzeniami równowagi uniemożliwiającymi samodzielną pionizację i lokomocję oraz różnego typu dysfunkcjami krążeniowymi (np. chromanie przestankowe). Podpórki mogą być również stosowane jako pomoc w lokomocji pacjentów geriatrycznych.

Rehabilitation supports are an ancillary equipment to facilitate tilting and moving of patients with different types of motor disorders. They can be used as an aid for patients after surgery (lower limbs) who are unable to use crutches, showing no coordination disorders, patients with mild dysfunction of the lower limbs or weakness. They are used in patients with in patients with impaired balance preventing them from independent vertical position and locomotion, as well as various types of circulatory dysfunction (e.g. intermittent claudication). Supports can also be used as an aid for geriatric patients.

4. Przeciwwskazania / Contraindications

Przeciwwskazania do pionizacji, urazy i dysfunkcje kończyn górnych uniemożliwiające wspieranie się na podpórce, zaburzenia koordynacji.

Contraindications to the upright position, injuries and dysfunctions of upper limbs preventing the patient from supporting themselves, impaired coordination and perception.

5. Użytkowanie / Usage

- Produkt pakowany jest w pozycji złożonej.
- Po wyjęciu z opakowania należy sprawdzić czy zawiera ono wszystkie części zgodnie z wykazem elementów zamieszczonym powyżej.
- Należy upewnić się, że wszystkie elementy nie posiadają widocznych uszkodzeń mechanicznych. W przypadku wątpliwości należy skontaktować się z wytwórcą.
- Nie używaj podpórki dopóki wszystkie części nie zostaną właściwie połączone.
- Montaż – proszę zapoznać się z Ilustracją 1.
- Rozkładanie podpórki należy rozpocząć od rozsunięcia ramy przedniej i tylnej, następnie należy zablokować poziome zawiasy rozporowe naciskając na dno torby na drobne przedmioty.

- The product is packed in folder position.
- After unpacking the package, check if it contains all parts in accordance with the list of elements set out above.
- Ensure that all components have no visible damage. If any doubts, please contact the manufacturer.
- Do not use the rollator until all parts are properly connected.
- Unfold the frame, pulling its front and back crosspiece. Set the frame on an even surface.
- In order to unfold the rollator should spread the front frame and rear frame. Then lock the rollator expansion hinge by pressing on bag bottom for small items. (Illustration 5.)



Ilustracja / Illustration 5.



Ilustracja/ Illustration 6.

- W otworach ram bocznych należy zamontować rączki (Ilustracja 5 .).
- Należy dostosować odpowiednią wysokość rączek, taką samą dla każdej rączki.
- W otwór montażowy od zewnętrznej strony ramy bocznej należy włożyć pokrętło ze śrubą, a następnie dokręcić je.
- Należy upewnić się że rączka została stabilnie zamocowania w ramie podpórki.

- Handles should put in the side frame openings (Illustration 5.).
- Should adjust appropriate height of the handles, the same high for each handle.
- In the mounting opening located on outer side frame should insert knob equipped with a screw and tighten it.
- Make sure the handle is securely fixed in the rollator frame.



Ilustracja / Illustration 7.

- Oparcie należy zamontować w przeznaczonych dla niego uchwytach znajdujących się na ramie bocznej podpórki (zatrzaski znajdujące się na oparciu muszą się zatrzasnąć w otworach umiejscowionych

- Backrest should be installed in designated for it handle located on the side frame rollator (locking tabs located on the backrest frame has to block into the holes localized in handle).

w uchwytach).

- Po zamontowaniu oparcia należy pociągnąć je, aby upewnić się czy jest właściwie zamocowana.

- After installing the backrest, pull it in order to make sure it is properly secured.

6. Bezpieczeństwo użytkowania / Safety of use



OSTRZEŻENIE! / WARNING!

- Przed rozpoczęciem użytkowania podpórki należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi i zachować ją na przyszłość.
- Podczas postoju oraz korzystania z siedziska należy uruchomić hamulec postojowy obu kół tylnych.
- Podpórka nie zastąpi wózka, siedzisko służy tylko do chwilowego spoczynku.
- Siedzisko służy tylko do spoczynku dla jednego użytkownika, zabrania się stawania na nim.
- Podpórka przeznaczona jest do użytkowania na równych powierzchniach oraz na powierzchniach o nachyleniu nieprzekraczającym 5%.
- Z podpórki można korzystać jedynie na powierzchniach, na których wszystkie trzy koła dotykają podłoża oraz kontakt jest wystarczający aby odpowiednio napędzać koła.
- Użytkowanie podpórki na podłożu nie dającym pewnego oparcia, tj. mokrym, oblodzonym, tłustym, silnie zapiaszczonym jest niedopuszczalne ze względu na ryzyko upadku.
- Przed każdym użytkowaniem wyrobu należy:

- wykonać przegląd wizualny wszystkich elementów konstrukcyjnych wyrobu,
- sprawdzić działanie systemu hamulcowego. Ściśnij uchwyty hamulców aby sprawdzić czy bloczki hamulca dobrze przylegają do kół i są w stanie zatrzymać podpórkę. Naciśnij uchwyty w dół aby uruchomić hamulec postojowy i sprawdzić czy działa on właściwie.
- dokładnie sprawdzić stabilność i stan ramy nośnej.

- Nie używać podpórki w przypadku stwierdzenia jakichkolwiek widocznych lub wyczuwalnych uszkodzeń (np. pęknięcie ramy) gdyż grozi to wypadkiem.
- Podpórka przeznaczona jest dla użytkowników o maksymalnej wadze 120 kg.
- Maksymalny, łączny ciężar drobnych elementów umieszczanych w torbie wynosi 5kg.

- Before using the rollator, refer to this manual and keep it for future reference.
- At standstill and the use of seat should apply the locking rotation of the wheels both rear wheels.
- The stand will not replace the wheelchair, the seat is used only for temporary resting.
- The rollator is used only to provide rest to one user. Do not stand on it..
- The rollator should be used on even surfaces at an incline less than 5%
- With the rollator you can only use on surfaces where all four wheels touching the ground are to use all of four wheels.
- Use of the product on the icy, wet, greasy, strongly gritty surfaces is unacceptable - it creates a risk of falling.
- Before each use of this product:

- Perform visual inspection of all structural components of the product,
- Check the operation of the braking system. Squeeze the brake handles to see if the brake pads are fit properly to wheels and are able to stop rollator. Press the handles down to activate the parking brake and check if it works properly.
- Carefully check the stability and condition of the support frame.

- Do not use the support in the event of any visible or perceptible damage (e.g. cracks in the frame). It may cause an accident.
- The rollator is designed for users with a maximum weight of 120kg.
- Maximum weight that can be moved in the bag- 5kg.
- Do not leave the stroller with the user close to open sources of fire.
- Be aware that the surface temperature of the upholstery and the frame parts may be increased after exposure to the sun or other heat source. Furthermore, with low temperatures there is a danger of overcooling metal parts of stroller. It

- Nie pozostawiać podpórki w bezpośrednim pobliżu otwartego źródła ognia.
- Należy pamiętać, że temperatura powierzchniowa elementów tekstylnych i elementów ramy może wzrosnąć po wystawieniu na działanie słońca lub innego źródła ciepła, natomiast w niskich temperaturach zachodzi niebezpieczeństwo bardzo dużego wychłodzenia części metalowych wózka. To może być przyczyną oparzenia lub odmrożenia części ciała.
- Wszelkie naprawy należy powierzyć wykwalifikowanemu personelowi wytwórcy.
- Nie należy przekraczać maksymalnego poziomu wysokości rączek do pchania, podpórka utraci sta bilność.
- Należy pchać podpórkę obiema dłońmi jednoc-ześnie w kierunku jazdy.
- Przed używaniem należy upewnić się, że wszystkie śruby są mocno dokręcone.
- Należy sprawdzić czy blokada służąca do składania i rozkładania podpórki działa poprawnie.
- Z uwagi na możliwość zakleszczenia palców należy zachować szczególną ostrożność w obszarze poziomego zawiasu rozporowego, rozkładanego podnóżka oraz zawiasu ramy bocznej.

may cause burns or frostbite parts of the body.
- All repairs must be carried out by qualified personnel. And during the warranty period only by the manufacturer's service.
- Do not exceed the maximum height of the handles to push, rollator will lose stability.
- Push the rollator with both hands simultaneously in the direction of travel.
- Before using, make sure that all screws are tight.
- Make sure that the lock used to folding and unfolding that product work properly.
- Due to the possibility of jamming the fingers put extreme caution in the area of horizontal hinge strut, fold-out footrest and side frame hinge.

7. Czynności obsługi i konserwacji / Everyday use and maintenance

REGULACJA WYSOKOŚCI USTAWIENIA RĄCZEK:

- Rączki powinny znajdować się na wysokości, która zapewni komfort oraz poczucie bezpieczeństwa dla użytkownika. Istotne jest, aby upewnić się, że obie rączki ustawione są na tej samej wysokości.
- Aby zmienić wysokość rączek należy odkręcić pokrętła do mocowania rączek, w zależności od potrzeby wysunąć lub wsunąć ramy rączek.
- Po dopasowaniu odpowiedniej wysokości, należy od zewnętrznej strony ramy bocznej włożyć pokrętło ze śrubą, a następnie dokręcić je.
- Należy upewnić się, że pokrętło jest właściwie dokręcone, tak że uniemożliwia

HEIGHT ADJUSTMENT HANDLES.

- Handles should be located at a height that will provide comfort and a sense of security for the user. It is important to ensure that both hands are positioned at the same height.
- To change the height of the handles unscrew the knob for fixing handles, remove washers, the screws and depending on the needs extend or shorten the frame handles.
- After adjusting the appropriate height put the knob equipped with screw in the mounting opening located on outer side side frame and tighten it.
- Make sure that the handle is properly tightened, so that it prevents movement of the handles.

przemieszczenie się rączek.

SKŁADANIE:

- W celu złożenia podpórki dla ułatwienia transportu, należy w pierwszej kolejności zablokować możliwość obrotu kół tylnych oraz podnieść oparcie.
- W sytuacji konieczności zdemontowania oparcia, należy przycisnąć dwa zatrzaski znajdujące się w uchwytach oparcia oraz w tym samym czasie pociągnąć oparcie w kierunku do góry.
- Aby zdemontować uchwyty należy kolejno odkręcić odpowiednie pokrętła i wyjąć uchwyty
- Należy podnieść siedzisko, pociągnąć w kierunku do góry poziomy zawias rozporowy, a następnie złożyć podpórkę zgodnie z ruchem poziomego zawiasu rozporowego.
- Przenosząc podpórkę należy trzymać za ramę boczną podpórki.

FOLDING:

- In order to fold rollator for ease of transport, you must first block rotation of the rear wheels, and lift up backrest.
- When you need to remove the backrest, should press two clasp located in backrest mounting opening and at the same time pull the backrest upwards.
- In order to remove handle should unscrew the knobs and remove the handles.
- Pick up the seat, pull upward the expansion hinge, then fold the rollator according to expansion hinge move
- When moving the rollator, always hold the side frame of rollator.

ROZKŁADANIE:

- Aby rozłożyć podpórkę należy rozsunąć w kierunku zewnętrznym ramy boczne, następnie zablokować poziomy zawias rozporowy.
- W przypadku wcześniejszego zdemontowania uchwytów i oparcia, należy zamontować je zgodnie z punktem 5 niniejszej instrukcji.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić działanie systemu hamulcowego. Ściśnij uchwyty hamulców, aby sprawdzić czy bloczki hamulca dobrze przylegają do kół i są w stanie zatrzymać podpórkę.
- Naciśnij uchwyty w dół, aby uruchomić hamulec ręczny i sprawdź czy działa on właściwie.

UNFOLD:

- To unfold rollator, spread side frames, then block the expansion hinge.
- In case of earlier dismantling of the handles and backrest, should install them in accordance with point 5.
- Before each use, check the operation of the braking system. Squeeze the brake handles to check if the brake pads are right adhere wheels and stop the rollator.
- Press the handle down to activate the locking rotation of the wheels and check if it works properly.

REGULACJA SIŁY HAMOWANIA

- Aby wyregulować siłę hamulca należy w pierwszej kolejności poluzować nakrętkę znajdująca się pod śrubą regulacyjną hamulca tuż nad kołem.

ADJUSTMENT OF BRAKING

- To adjust the brake force at first loosen the nut is located under the adjusting screw just above the wheel brake.
- Then turn the adjusting screw counter-

- Następnie przekręć śrubę regulacyjną przeciwnie do ruchu wskazówek zegara aż do uzyskania właściwej siły hamulca.
- Po wyregulowaniu siły hamulca dokręć nakrętkę.
- Po regulacji siły hamowania ważne jest, aby sprawdzić działanie systemu hamulcowego.
- Należy ścisnąć uchwyt hamulców, aby sprawdzić czy bloczki hamulca dobrze przylegają do kół i są w stanie zatrzymać podpórkę, następnie pociągnąć uchwyty w dół, aby uruchomić hamulec postojowy i sprawdzić czy działa on właściwie.

clockwise until proper brake force.
- After adjusting the brake force tighten the nut.
- After adjusting the braking force, it is important to check the operation of the braking system.
- Make squeeze the brake handle to check that the brake pads properly adhere and are able to stop rollator. Then pull the handles down to apply the parking brake and check if it works properly.



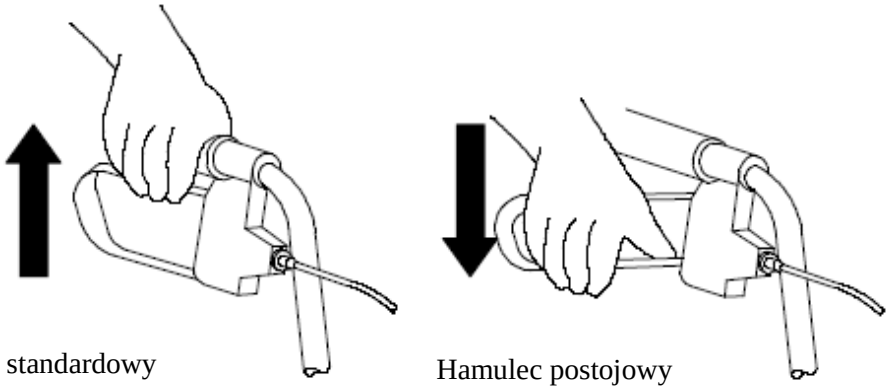
Ilustracja / Illustration 8.

SYSTEM HAMULCOWY

- Podpórka została wyposażona w hamulec wielofunkcyjny. Uchwyt hamulca znajduje się pod rączką. Może pracować jako hamulec standardowy oraz jako hamulec postojowy
- Aby używać hamulca jako standardowego, należy uchwyt hamulca zaciągnąć do góry.
- Aby używać hamulca jako postojowy, należy uchwyt hamulca odepchnąć w dół do momentu, w którym będzie można usłyszeć charakterystyczny dźwięk włączenia hamulca (należy używać jednocześnie hamulca prawego i lewego). Spowoduje do zablokowanie kół tylnych.
- Aby odblokować koła należy pociągnąć uchwyt hamulca do góry.

BRAKE SYSTEM

- The rollator is equipped with multi-functional brake. The brake handle is located under the rollator handle. It can operate as a standard brake as well as parking brake
- To use the standard brake, lift up the brake handle.
- To use a parking brake, push down the brake handle to the point where you can hear the distinctive sound of inclusion brake (You should use in that same time both the right and left brake).
- You should use in that same time both the right and left brake.



Hamulec standardowy
Standard brake

Hamulec postojowy
Parking brake

Ilustracja / Illustration 9.

MOCOWANIE KULI / LASKI

- Po prawej stronie podpórki znajdują się dwa uchwyty na kulę/ laskę: dolny i górny.
- Należy umieścić kulę/ laskę w uchwycie dolnym, a następnie wcisnąć w uchwyt górny. Należy upewnić się że kula/ laska jest stabilnie osadzona w uchwycie oraz że z niego nie wypadnie podczas poruszania się.

ELBOW CRUTCHES

- On the right side of rollator, there are two elbow crutches holders: upper and lower.
- Place an elbow crutches in the bottom holder, and then push it in the top holder. Make sure that the elbow crutches is firmly seated in the holder, and that it will not fall out when you move.

POKONYWANIE PRZESZKÓD (PROGI, KRAWĘŻNIKI)

- Aby wprowadzić podpórkę na próg lub krawężnik należy doprowadzić podpórkę prostopadle do krawędzi przeszkody, trzymając rączki, przechylić podpórkę do tyłu co spowoduje uniesienie koła przedniego do góry.
- Po tym jak przednie koło zostanie umieszczone na przeszkodzie należy doprowadzić tylne koła do krawędzi przeszkody, po czym trzymając za rączki podpórki, unieść lekko podpórkę do góry.

OVERCOMING OBSTACLES (THRESHOLD, CURBS)

- In order to drive the rollator onto the threshold or curb should set the rollator perpendicularly to the edge of the obstacle. Holding the handle, tilt the rollator in rear raise the front wheels up.
- Then drive the rear wheels to the edge of the obstacle and holding the rollator handle, lift slightly up and enter rollator on the obstacle.

CZYNNOŚCI KONSERWACJI

- Ramę podpórki czyścić wilgotną szmatką, siedzisko czyścić używając łagodnych detergentów.
- Na bieżąco usuwać zanieczyszczenia z ruchomych elementów podpórki (kół,

CARE AND MAINTENANCE

- Clean the frame with a damp cloth, clean the seat with damp cloth with mild detergent.
- Remove all soiling from the movable components of the support (wheels, clamping screws, locks).

śrub, zaciskowych blokad).

- Dla zachowania parametrów użytkowych wyrobu niezmiernie ważne jest utrzymanie wszelkich jego elementów w czystości, oraz sposób przechowywania. Składowanie w pomieszczeniach o bardzo wysokiej wilgotności (łaźnie, pralnie itp.) lub na wolnym powietrzu, w połączeniu z brakiem higieny spowoduje szybką utratę parametrów użytkowych i estetycznych.
- Nie należy wystawiać podpórki na działanie ekstremalnych warunków pogodowych (deszcz, śnieg bardzo silne słońce), gdyż pewne elementy mogą zmienić kolor.

- In order to maintain the walker's parameters, it is very important to keep all elements clean and stored properly. Storing the walker in damp places (baths, laundry rooms, etc.) or outdoors, combined with lack of hygiene will quickly degrade the performance and aesthetic of the wheelchair.
- Do not expose the wheelchair on to extreme weather conditions (rain, snow very strong sun), because certain parts can change color.

Nie wolno stosować:

- rozpuszczalników,
- środków do czyszczenia WC,
- ostrych szczotek i twardych przedmiotów,
- środków z zawartością chloru,
- żrących środków czyszczących.

Nie czyścić podpórki przy użyciu agregatów ciśnieniowych lub parowych!

You must not use:

• solvents,
• toilet detergents,
• sharp brushes and hard objects,
• detergents that contain chlorine,
• corrosive detergents,

Do not clean the rollator with pressure or steam aggregates

PRZEGLĄD TECHNICZNY

Przegląd należy wykonywać regularnie, powinien być poprzedzony dokładnym wyczyszczeniem podpórki (tak, aby ujawnić ewentualne ukryte uszkodzenia) podczas przeglądu technicznego należy:

TECHNICAL REVIEW

The review should be carried out regularly, it should be preceded by thorough cleaning the rollator (so as to reveal any hidden damage).

Częstotliwość	Przedmiot kontroli	Uwagi
Przed pierwszym montażem	Kontrola stanu technicznego wszystkich elementów znajdujących się w opakowaniu.	Należy sprawdzić, czy żadne elementy nie posiadają widocznych uszkodzeń mechanicznych
Przed każdym rozpoczęciem jazdy	Kontrola kół i hamulców.	Hamulce mogą ulec zużyciu, należy sprawdzać stan hamulców przed każdym użyciem Należy kontrolować stan zużycia kół oraz czyścić je z kurzu i piasku.
Co dwa tygodnie	Przytwierdzenie śrub, nakrętek i pod kątem ich prawidłowego zamocowania.	Należy upewnić się czy wszystkie śruby i nakrętki są mocno dokręcone.
Co dwa miesiące	Czystość, stan ogólny.	W przypadku powstały uszkodzeń mechanicznych należy bezzwłocznie skontaktować się z wytwórcą.

Raz w miesiącu	Osie kół	Osie kół należy konserwować, napuszczając pomiędzy oś a piastę kilka kropel środka konserwująco smarującego

Frequency	Object of control	Comments
Before first installation	Checking the technical condition and all the elements within the packaging.	Check if any elements have any visible mechanical damage.
Before each use	Control of wheels, brakes,	The brakes can worn out, check the condition of the brakes before each use. You should also check the condition of wheels and clean them from dust and sand.
Every two weeks	Screw and nut control regarding their correct fixing.	Make sure if all the screws and top are fixed tightly.
Every two months	Cleanliness and general condition.	In case of mechanical damage contact the producer immediately.
Once a month	Wheel axles	Wheel axles must be impregnated, between the axle and the hub put a few drops of lubricant.

Naprawa

- W sytuacji zaistnienia konieczności wykonania napraw należy zwrócić się do wytwórcy.

Repair

- In case of reparation, please contact the producer.

Obsługa klienta

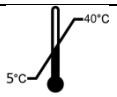
- Gdyby mieli Państwo pytania lub potrzebowali pomocy, należy zwrócić się do wytwórcy.

Customer service

- If you have any questions or need help, contact the producer.

8. Parametry techniczne / Technical parameters

Dopuszczalny ciężar użytkownika	120 kg 	Permitted user weight
Okres użytkowania	5 lat od daty produkcji / 5 years since production date	Usage period:
Maksymalne obciążenie torby	5 kg	Maximum load bags
Maksymalna wysokość podpórki	101 cm	Maximum rollator height
Wysokość rączek	85,5 – 101 cm	Handle height
Szerokość podpórki	65 cm	Rollator wildth
Długość podpórki	77 cm	Rollator lenght
Wysokość siedziska	53 - 60 cm	Seat height
Szerokość siedziska	37 cm	Seat width
Długość siedziska	25 cm	Seat lenght

Długość po złożeniu	30 cm	Rollator lenght after folded
Masa podpórki	6,4 kg	Rollator weight
Minimalny promień skrętu	80º	Minimum turning radius
Średnica kółek	20,5 cm	Wheels diameter
Rodzaj kół	Pełne /Full	Type wheels
Maksymalne bezpieczne nachylenie terenu		Maximum safe slope
Materiał ramy	aluminium,	Frame material
Opis środowiska w którym wyrób będzie wykorzystany		Description of the environment in which the product will be used
Temperatura przechowywania i użytkowania		temperature of storage and use
Wilgotność powietrza do przechowywania i użytkowania	Od 30% do 70% from 30% to 70%	The humidity for the storage and use
SN	Podano na produkcie / printed on the product	SN

9. Symbole / Symbols

Potwierdzenie spełnienia norm UE	Chronić przed wilgocią	Confirmation of compliance with EU standards	Protect from humidity
Wytwórca	Chronić przed światłem słonecznym	Manufacturer	Protect from sunlight
Data produkcji	Dopuszczalny ciężar użytkownika	Date of production	Permitted user weight
Zajrzyj do instrukcji używania	Użycie wewnątrz i na zewnątrz budynków	Read the user's manual	Use inside and outside buildings

 Ostrzeżenie	 Produkt przeznaczony do przewozu samochodem	 Warning	 The product is intended to transport by car
 Numer katalogowy	 Produkt przeznaczony do przewozu samolotem	 Catalog number	 The product is intended to the transport by plane
 Numer seryjny		 Serial number	 The possibility of fingers jamming.
 Produkt nie jest przeznaczony do wykorzystania jako siedzisko w środku transportu		 The product is not designed for use as a seat to transport in a motor vehicle.	

10. Dane teleadresowe / Contact details

mdh sp. z o.o.
ul. ks. W. Tymienieckiego 22/24 90-349 Łódź, Polska
tel. +48 42 674 83 84
fax. +48 42 636 52 21
www.mdh.pl www.viteacare.com